

Comissione di controllo

Introduzione

Gentili signore ed egregi signori,

nell'ambito delle disposizioni del Regolamento per il tesseramento, la Commissione di controllo verifica le richieste delle società e concede il tesseramento qualora siano soddisfatti i presupposti.

I presupposti riguardano sia la base finanziaria della società, sia i fondamenti della direzione generale. In questo contesto sono da sottolineare, in particolare, gli obblighi delle società per quanto concerne l'IVA e le imposte dirette.

Inoltre si richiama l'attenzione sui vostri obblighi di legge in qualità di datori di lavoro. Le società sono soggette agli oneri sociali e, a seconda delle circostanze, all'imposta alla fonte per i salari e in parte anche per le spese pagate. Con il presente documento si ricordano alle società anche i doveri per quanto concerne l'assicurazione obbligatoria contro gli infortuni, eventualmente l'assicurazione obbligatoria contro gli infortuni non professionali e gli obblighi legali nell'ambito della legge federale sulla previdenza professionale.

Auguriamo a tutte le società una stagione leale ed emozionante.

La Commissione di controllo

Art. N. Spiegazioni

Dati della Società

- 1 In questo punto deve essere inserito il nome ufficiale della Società secondo lo statuto.
- 2 Indirizzo di corrispondenza ufficiale della Società.
- 3 Qui deve essere indicata la persona che può fornire informazioni in merito a eventuali domande sulla richiesta di tesseramento.
- 4 È obbligatorio indicare l'indirizzo privato del responsabile.
- 5 È obbligatorio indicare il telefono privato (fisso e cellulare) e il telefono di lavoro.
- 6 Deve essere indicato un indirizzo e-mail, da controllare almeno 3 volte alla settimana.

7

Devono essere specificate tutte le squadre che giocano in una lega con tesseramento.

Dati dei soci

- 8 I dati dei soci devono essere distinti tra uomini e donne e in base alla struttura di età. Devono essere considerati solo i soci tesserati al 30.06. I soci passivi non sono tenuti in considerazione. La rilevazione rappresenta un'immagine della società colta in un determinato momento e serve alla CC per avere una visione d'insieme sulla società richiedente.
- 9 Le società con tesseramento devono mettere a disposizione squadre obbligatorie. A questo scopo si fa riferimento al Regolamento di competizione.
- 10 Totale soci tesserati.

Budget e confronto con l'anno precedente

- 11 Data dell'ultimo bilancio annuale (ad es. 30.04.)
- 12 Al punto 12 devono essere riportati gli oneri totali secondo il rendiconto e secondo il budget.
- Eventuali divergenze tra il rendiconto e il budget devono essere giustificate al punto 77 qualora fossero presenti le seguenti differenze:
- La differenza è superiore a CHF 10'000 con proventi totali inferiori a CHF 50'000
 - La differenza è superiore a CHF 20'000 con proventi totali superiori a CHF 50'000
 - La differenza è superiore a CHF 30'000 con proventi totali superiori a CHF 150'000
- 13 Al punto 13 devono essere riportati i proventi totali secondo il rendiconto e il budget.
- Eventuali divergenze tra il rendiconto e il budget devono essere giustificate al punto 77 qualora fossero presenti le seguenti differenze:
- La differenza è superiore a CHF 10'000 con proventi totali inferiori a CHF 50'000
 - La differenza è superiore a CHF 20'000 con proventi totali superiori a CHF 50'000
 - La differenza è superiore a CHF 30'000 con proventi totali superiori a CHF 150'000
- L'aumento del budget deve essere giustificato in dettaglio al punto 77 nel caso del seguente incremento:
- qualora l'aumento sia superiore al 20% con proventi totali inferiori a CHF 100'000
 - L'aumento è superiore al 15% con proventi totali superiori a CHF 100'000

- 14 Risultato netto della Società secondo il conto annuale sottoposto a revisione.

Dettagli sul Conto economico

- 15 L'importo totale delle quote associative riscosse e inserite in bilancio deve essere dichiarato al punto 15. Tra le quote associative rientrano tutti i contributi di soci attivi, soci passivi e sostenitori. In questa riga non devono essere dichiarati i contributi di sponsor e sovvenzioni.
- 16 Tra i proventi dovuti alla sponsorizzazione rientrano in particolare la pubblicità sulle balaustre, i manifesti pubblicitari, la pubblicità su abbigliamento sportivo e nelle riviste, così come i contributi dei fornitori di attrezzature.
- Non fanno parte dei proventi dovuti alla sponsorizzazione, ad esempio, le entrate derivanti da una corsa sponsorizzata. Tali proventi devono essere riportati al punto 18 (manifestazioni/eventi).
- 17 In questo punto devono essere dichiarati i contributi del settore pubblico, i fondi G+S e i contributi di Sport-toto.
- 18 Al punto 18 devono essere riportati tutti i proventi derivanti da manifestazioni ed eventi. Tra questi vi sono, ad esempio, tutti gli ingressi, i proventi derivanti da posti di ristoro e quelli derivanti da una corsa sponsorizzata o da un torneo.

19

Nel punto 19 sono compresi tutti i proventi che non sono stati riportati esplicitamente nei punti 15-18.

- 20 Le cifre per il **totale dei proventi** corrispondono alla somma delle cifre contenute nei punti 15-19.
- 21 In questo punto devono essere inserite tutte le spese per l'affitto della palestra e la manutenzione. Allo stesso modo devono essere elencati i contributi conferiti a terzi per la costruzione o la ristrutturazione di una palestra affittata.
- 22 Qui devono essere indicate le spese complessive per le attrezzature. Tra queste vi sono tutti i costi d'acquisto che gravano direttamente sul Conto economico per i distintivi, le attrezzature (in particolare porte, palle e balaustre), il materiale pubblicitario e per ufficio, nonché le spese totali di ammortamento per le attrezzature portate all'attivo al punto 48.
- 23 Qui devono essere elencati i contributi alla Swiss Unihockey e ad altre società (ad esempio, associazioni cantonali o regionali). Tra le spese rilevanti si considerano i costi per il tesseramento, le quote e le multe.
- 24 In questo punto devono essere dichiarati tutti i salari (lordi) inclusi i premi per le vincite e i bonus dei funzionari della Società e delle persone vicine alla Società. Le spese forfettarie e le spese effettive devono essere elencate al punto 26.
- 25 In questo punto devono essere dichiarati tutti i salari (lordi) inclusi i premi per le vincite e i bonus dei giocatori (e dei rispettivi partner). Le spese forfettarie e le spese effettive devono essere elencate al punto 27.
- 26 Spese forfettarie e spese effettive pagate ai funzionari della Società e alle persone vicine alla Società.
- 27 Spese forfettarie e spese effettive pagate ai giocatori e ai loro familiari.
- 28 Costituzione (+) e utilizzo (-) di accantonamenti (l'utilizzo di accantonamenti deve essere dichiarato come spesa negativa).
- 29 ecc.). Al punto 29 devono essere riportate le spese amministrative generali (spese postali, telefoniche ecc.).
- 30 In questo punto devono essere indicati gli oneri rimanenti, che non sono stati esplicitamente riportati nei punti 21-29. Rientrano in questa voce, ad esempio, le perdite su crediti.
- 31 Gli **oneri totali** risultano dal totale di quanto contenuto nei punti 21-30.
- 32 I profitti/le perdite risultano dalla differenza tra costi e ricavi

Assicurazioni sociali

- 33 La questione dell'obbligo di assicurazione sociale è di significativa importanza per molte società. Pertanto la Commissione di controllo verifica in linea di massima se le società danno la giusta attenzione a tali questioni. Si fa presente che il comitato direttivo risponde in solido con la Società per gli oneri sociali non versati.
- 34 Tra le disposizioni riguardanti l'obbligo di assicurazione sociale, vi sono in particolare quelle della legislazione dell'AVS/AI e LPP. Inoltre le leggi federali relative all'AD e all'IPG, nonché alla LAINF.
- 35 I contributi alle assicurazioni sociali devono essere versati alla cassa di compensazione cantonale competente. **Attenzione:** Qualora i collaboratori siano impiegati al di fuori del territorio dell'UE, vi è un certo rischio che, a causa degli accordi bilaterali, debbano essere pagate le assicurazioni sociali straniere!
- La cassa di compensazione cantonale contribuirà a chiarire eventuali dubbi e ambiguità.
- 36 Qualora non siano stati versati contributi, o una parte dei salari o delle spese non sia subordinata all'assicurazione sociale, dovrà essere indicata la data dell'ultimo accertamento.
- 37 È presente un'assicurazione contro gli infortuni per i giocatori e i funzionari? Questa domanda è fondamentale, se i giocatori e i funzionari hanno un contratto di lavoro con la Società.

- 39 Il salario dei giocatori e dei funzionari assunti con permesso di soggiorno in Svizzera è generalmente soggetto a imposta alla fonte.
- 40 Oltre al problema dei diritti di assicurazione sociale è necessario prestare sufficiente attenzione anche alla questione dell'obbligo di IVA.
- Se la Società, secondo il rendiconto annuale, ha raggiunto un fatturato superiore a CHF 150'000, è obbligatorio rispondere alle seguenti domande.
- La Società sostanzialmente è soggetta a IVA, se viene raggiunto il fatturato imponibile. Per l'obbligo di IVA delle società sportive si fa riferimento ai documenti dell'Amministrazione federale delle contribuzioni (<http://www.estv.admin.ch/>).
- 41 Qualora la Società fosse soggetta a IVA, dovrà essere registrata presso l'Amministrazione federale delle contribuzioni di Berna. L'amministrazione delle contribuzioni comunicherà alla Società un numero, che deve essere riportato qui.
- 42 È obbligatorio rispondere alla domanda.
- 43 Nel caso fossero trascorsi più di due anni dall'ultimo accertamento, si consiglia un'ulteriore indagine.

Dettagli sul bilancio

- 44 Nelle disponibilità liquide rientrano, nella cassa della Società, tutti i depositi che possono essere richiesti dalla Società entro pochi giorni, in particolare conti bancari o postali, nonché contanti.
- 45 In questo punto devono essere elencati tutti i crediti verso i soci (attivi e passivi). I crediti più vecchi di dodici mesi devono essere ammortizzati.
- 46 In questo punto devono essere elencati tutti gli altri crediti della Società, esistenti alla data del bilancio.
- 47 Crediti verso Swiss Unihockey.
- 48 Nel caso fossero portati all'attivo materiali e attrezzature, con la richiesta dovrà essere presentato un inventario e la tabella di ammortamento.
- 49 Ratei e risconti attivi secondo il bilancio.
- 50 Tutti gli altri attivi che non sono elencati nei punti 44-49.
- 51 Il totale degli attivi viene calcolato automaticamente dai punti 44-50.
- 52 In questo punto devono essere indicati i creditori e i debiti verso terzi; qui in particolare devono essere riportati i crediti dei fornitori (ad es. forniture di bevande, fatture relative alla palestra ecc.)
- 53 Qui devono essere elencati i debiti verso i soci; qui devono essere riportati tutti i debiti verso i soci attivi e passivi. Vi rientrano nello specifico, tutti i prestiti, i depositi e i crediti salariali dei giocatori e dei funzionari.
- 54 Debiti in sospeso verso la Swiss Unihockey nel giorno di chiusura del bilancio.
- 55 Qui devono essere dichiarati tutti i prestiti e i crediti bancari della Società. In presenza di prestiti e crediti, è obbligatorio presentare i contratti con la richiesta di tesseramento.
- 56 Importo totale degli accantonamenti nel bilancio. La motivazione per gli accantonamenti deve essere dichiarata al punto 77.
- 57 Ratei e risconti passivi secondo il bilancio.
- 58 Altri debiti della Società non indicati nei punti 52-57 (ad es. debiti da garanzie).
- 59 Qui deve essere riportato il capitale proprio inclusi gli utili o le perdite dell'esercizio.

- 60 Il totale dei passivi viene calcolato automaticamente dai punti 52-59.
- 61 In questo punto devono essere dichiarati gli impegni e gli obblighi che non sono registrati nel bilancio. Questi includono in particolare fideiussioni e garanzie.
- 62 Sono presenti fideiussioni e garanzie?

Qualora qualcuno conceda una fideiussione alla Società, sarà necessario indicare l'importo corrispondente, per il quale è stata assicurata la fideiussione. Il documento a giustificazione della fideiussione deve essere allegato alla richiesta, nella misura in cui non sia già stato presentato in precedenza alla Commissione di controllo o non vi siano state modifiche.

Documenti

- 63 È obbligatorio presentare il rendiconto annuale sottoposto a revisione 2016/17.
- 64 È obbligatorio presentare il budget 2017/18.
- 65 È obbligatorio presentare il rapporto di revisione 2016/17.
- 66 È obbligatorio presentare l'elenco del comitato direttivo con il numero di telefono e l'indirizzo e-mail.
- 67 È obbligatorio presentare il protocollo dell'Assemblea generale.
- 68 Deve essere presentato l'elenco dei creditori con l'entità dei crediti e la relativa scadenza, nel caso in cui i debiti a breve termine verso terzi, i ratei e risconti e gli altri passivi siano superiori alle disponibilità liquide.
- 69 Devono essere presentati i contratti di prestito e di credito, nel caso in cui l'importo dei debiti sia superiore a CHF 5'000.
- 70 Gli accantonamenti devono essere giustificati, qualora l'importo sia superiore a CHF 5'000.
- 71 Se il capitale proprio è negativo, deve essere presentato un piano di recupero.
- 72 Qualora le fideiussioni, le garanzie o gli obblighi potenziali superino l'importo di CHF 5'000, dovranno essere presentati i relativi accordi e contratti.
- 73 Nel caso in cui la somma salariale o la somma delle spese pagate superi l'importo di CHF 10'000 , dovrà essere presentato il conteggio AVS e il regolamento autorizzato delle spese.
- 74 I dettagli per portare all'attivo i materiali e le attrezzature devono essere presentati se
1. nel bilancio esiste una voce che supera CHF 10'000
 2. le spese per i materiali sono minori di un terzo della voce portata all'attivo
 3. rispetto all'anno precedente la voce è aumentata di oltre il 50% o di CHF 5'000.
- 75 Deve essere presentato un elenco di debitori con la consistenza, qualora la consistenza totale sia superiore a CHF 5'000.
- 76 Ove esistenti, devono essere presentati i contratti di fideiussione e garanzia.